

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 325

Volume 45

30 November 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 2120/2002 of 29 November 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 2121/2002 of 29 November 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	3
Commission Regulation (EC) No 2122/2002 of 29 November 2002 fixing the import duties in the cereals sector	5
Commission Regulation (EC) No 2123/2002 of 29 November 2002 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	8
Commission Regulation (EC) No 2124/2002 of 29 November 2002 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	10
Commission Regulation (EC) No 2125/2002 of 29 November 2002 fixing the production refund on white sugar used in the chemical industry	13
Commission Regulation (EC) No 2126/2002 of 29 November 2002 determining the world market price for unginned cotton	14
Commission Regulation (EC) No 2127/2002 of 29 November 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 109th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97	15
Commission Regulation (EC) No 2128/2002 of 29 November 2002 fixing the maximum purchasing price for butter for the 62nd invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999	17
Commission Regulation (EC) No 2129/2002 of 29 November 2002 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 28th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999	18

Commission Regulation (EC) No 2130/2002 of 29 November 2002 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 281st special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90	19
★ Commission Regulation (EC) No 2131/2002 of 29 November 2002 prohibiting fishing for haddock by vessels flying the flag of Sweden	20
★ Commission Regulation (EC) No 2132/2002 of 29 November 2002 amending Regulation (EC) No 21/2002 establishing the supply balances and Community aid for the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No 1454/2001	21
★ Commission Regulation (EC) No 2133/2002 of 29 November 2002 correcting Regulation (EC) No 1689/2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for licences for certain egg and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria can be accepted	23
Commission Regulation (EC) No 2134/2002 of 29 November 2002 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	24
Commission Regulation (EC) No 2135/2002 of 29 November 2002 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	26
★ Commission Regulation (EC) No 2136/2002 of 29 November 2002 fixing the ceilings on financing for measures to improve the quality of olive oil production in the 2003/2004 production cycle and derogating from Article 3(3) of Regulation (EC) No 528/1999	28
★ Commission Regulation (EC) No 2137/2002 of 29 November 2002 amending Regulation (EC) No 2789/1999 laying down the marketing standard for table grapes	30
★ Commission Regulation (EC) No 2138/2002 of 29 November 2002 amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts	33
Commission Regulation (EC) No 2139/2002 of 29 November 2002 fixing the maximum export refund on wholly milled round grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002	35
Commission Regulation (EC) No 2140/2002 of 29 November 2002 fixing the maximum export refund on wholly milled long grain B rice to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002	36
Commission Regulation (EC) No 2141/2002 of 29 November 2002 concerning tenders submitted in response to the invitation to tender for the export of husked long grain B rice to the island of Réunion referred to in Regulation (EC) No 1895/2002	37
Commission Regulation (EC) No 2142/2002 of 29 November 2002 concerning tenders submitted in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled round grain A rice issued in Regulation (EC) No 1896/2002	38

Commission Regulation (EC) No 2143/2002 of 29 November 2002 providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed products and cereal-based compound feedingstuffs	39
---	----

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

2002/940/EC:

★ Commission Decision of 27 November 2002 amending Decision 98/371/EC as regards imports of fresh pig meat from the Slovak Republic ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 4556)	40
---	----

2002/941/EC:

★ Commission Decision of 29 November 2002 amending Decision 97/102/EC laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Russia, and repealing Decision 2002/808/EC ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 4755)	45
--	----

2002/942/EC:

★ Commission Decision of 29 November 2002 amending Decision 2002/537/EC concerning protection measures relating to Newcastle disease in Australia ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 4760)	49
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Decision No 1919/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2002 amending Council Decision 96/411/EC on improving Community agricultural statistics (OJ L 293 of 29.10.2001)	51
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2120/2002
of 29 November 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	59,3
	204	70,8
	999	65,0
0707 00 05	052	60,8
	628	196,3
	999	128,6
0709 90 70	052	116,5
	204	94,0
	999	105,3
0805 20 10	052	72,1
	204	74,7
	999	73,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	58,2
	999	58,2
0805 50 10	052	63,7
	600	65,1
	999	64,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	31,9
	400	89,1
	404	99,1
	720	96,0
	999	79,0
0808 20 50	052	107,7
	400	125,5
	720	43,1
	999	92,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2121/2002**of 29 November 2002****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) The refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 2106/2002 ⁽³⁾.
- (2) It follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2106/2002 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 2106/2002 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 324, 29.11.2002, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,63 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,63 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,63 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,63 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4417
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,17
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,17
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,17
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4417

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 28(4) of Council Regulation (EC) No 1260/2001.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26.9.1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21.11.1985, p. 14).

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2122/2002
of 29 November 2002
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1900/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation. However, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question. However, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff.
- (2) Pursuant to Article 10(3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market.

- (3) Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector.
- (4) The import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force. They also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing.
- (5) In order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties.
- (6) Application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 15.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽²⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	0,00
1002 00 00	Rye	0,00
1003 00 10	Barley, seed	0,00
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	0,00
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	32,96
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁵⁾	32,96
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	0,00

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 14 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁵⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 15 November to 27 November 2002)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2.14 %	HRW2.11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley2
Quotation (EUR/t)	158,44	156,59	139,44	96,27	216,64 (**)	206,64 (**)	142,23 (**)
Gulf premium (EUR/t)	—	22,24	22,81	16,24	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	32,29	—	—	—	—	—	—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 14,45 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 24,24 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2123/2002
of 29 November 2002**

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section.
- (2) In order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined.

(3) The general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the abovementioned operations.

(4) The specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, and other Community free supply measures, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 288, 25.10.1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

EUR/t	
Product code	Refund
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	16,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	5,00
1006 30 92 9100	166,00
1006 30 92 9900	166,00
1006 30 94 9100	166,00
1006 30 94 9900	166,00
1006 30 96 9100	166,00
1006 30 96 9900	166,00
1006 30 98 9100	166,00
1006 30 98 9900	166,00
1006 30 65 9900	166,00
1007 00 90 9000	5,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	22,00
1102 20 10 9200	10,36
1102 20 10 9400	8,88
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	13,32
1104 12 90 9100	0,00

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2124/2002**of 29 November 2002****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1(1)(d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95.
- (3) Article 30(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one hundredth of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry ⁽⁴⁾ to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;
- (4) According to the terms of Article 30(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1(1)(d) of the said

Regulation exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward-processing arrangements.

- (5) According to the terms of Article 30(4) of Regulation (EC) No 1260/2001, the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1(1)(d) of the said Regulation.
- (6) Article 27 of Regulation (EC) No 1260/2001 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1(1)(f) and (g) and (h) of that Regulation; the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1(1)(d) of Regulation (EC) No 1260/2001 and of the economic aspects of the intended exports; in the case of the products referred to in the said Article 1(1)(f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; for the products referred to in Article 1(1)(h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.
- (7) The refunds referred to above must be fixed every month; they may be altered in the intervening period.
- (8) Application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 214, 8.9.1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d)(f)(g) and (h) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg dry matter	44,17 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,17 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg dry matter	83,92 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4417 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,17 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4417 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4417 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4417 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,17 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4417 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5.12.1992, p. 12).

⁽⁴⁾ Applicable only to products defined under Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2125/2002**of 29 November 2002****fixing the production refund on white sugar used in the chemical industry**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 7(3) of Regulation (EC) No 1260/2001, production refunds may be granted on the products listed in Article 1(1)(a) and (f) of that Regulation, on syrups listed in Article 1(1)(d) thereof and on chemically pure fructose covered by CN code 1702 50 00 as an intermediate product, that are in one of the situations referred to in Article 23(2) of the Treaty and are used in the manufacture of certain products of the chemical industry.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry ⁽³⁾ lays down the rules for determining the production refunds and specifies the chemical products the basic products used in the manufacture of which attract a production refund. Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EC) No 1265/2001 provide that the production refund applying to raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose is to be derived from the refund fixed for white sugar in accordance with a method of calculation specific to each basic product.
- (3) Article 9 of Regulation (EC) No 1265/2001 provides that the production refund on white sugar is to be fixed at monthly intervals commencing on the first day of

each month. It may be adjusted in the intervening period where there is a significant change in the prices for sugar on the Community and/or world markets. The application of those provisions results in the production refund fixed in Article 1 of this Regulation for the period shown.

- (4) As a result of the amendment to the definition of white sugar and raw sugar in Article 1(2)(a) and (b) of Regulation (EC) No 1260/2001, flavoured or coloured sugars or sugars containing any other added substances are no longer deemed to meet those definitions and should thus be regarded as 'other sugar'. However, in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No 1265/2001, they attract the production refund as basic products. A method should accordingly be laid down for calculating the production refund on these products by reference to their sucrose content.
- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund on white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1265/2001 shall be equal to 41,242 EUR/100 kg net.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2126/2002
of 29 November 2002
determining the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Protocol 4 on cotton, annexed to the Act of Accession of Greece, as last amended by Council Regulation (EC) No 1050/2001 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1051/2001 of 22 May 2001 on production aid for cotton ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001, a world market price for unginned cotton is to be determined periodically from the price for ginned cotton recorded on the world market and by reference to the historical relationship between the price recorded for ginned cotton and that calculated for unginned cotton. That historical relationship has been established in Article 2(2) of Commission Regulation (EC) No 1591/2001 of 2 August 2001 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1486/2002 ⁽⁴⁾. Where the world market price cannot be determined in this way, it is to be based on the most recent price determined.
- (2) In accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1051/2001, the world market price for unginned cotton is to be determined in respect of a product of specific characteristics and by reference to the most favourable

offers and quotations on the world market among those considered representative of the real market trend. To that end, an average is to be calculated of offers and quotations recorded on one or more European exchanges for a product delivered cif to a port in the Community and coming from the various supplier countries considered the most representative in terms of international trade. However, there is provision for adjusting the criteria for determining the world market price for ginned cotton to reflect differences justified by the quality of the product delivered and the offers and quotations concerned. Those adjustments are specified in Article 3(2) of Regulation (EC) No 1591/2001.

- (3) The application of the above criteria gives the world market price for unginned cotton determined hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world price for unginned cotton as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001 is hereby determined as equalling EUR 25,956/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 210, 3.8.2001, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 223, 20.8.2002, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2127/2002
of 29 November 2002**

fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 109th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/2000 ⁽⁴⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further stipulated that the price

or aid may vary according to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices and the maximum aid and processing securities applying for the 109th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 76, 25.3.2000, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 109th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Maximum aid	Butter ≥ 82 %		85	81	85	81
	Butter < 82 %		83	79	—	—
	Concentrated butter		105	101	105	101
	Cream		—	—	36	34
Processing security	Butter		94	—	94	—
	Concentrated butter		116	—	116	—
	Cream		—	—	40	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 2128/2002**of 29 November 2002****fixing the maximum purchasing price for butter for the 62nd invitation to tender carried out under the standing invitation to tender governed by Regulation (EC) No 2771/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1614/2001 ⁽⁴⁾, provides that, in the light of the tenders received for each invitation to tender, a maximum buying-in price is to be fixed in relation to the intervention price applicable and that it may also be decided not to proceed with the invitation to tender.

- (2) As a result of the tenders received, the maximum buying-in price should be fixed as set out below.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 62nd invitation to tender issued under Regulation (EC) No 2771/1999, for which tenders had to be submitted not later than 26 November 2002, the maximum buying-in price is fixed at 295,38 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 333, 24.12.1999, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 8.8.2001, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2129/2002
of 29 November 2002**

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 28th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 26 of Commission Regulation (EC) No 2799/1999 of 17 December 1999 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the grant of aid for skimmed milk and skimmed-milk powder intended for animal feed and the sale of such skimmed-milk powder ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1932/2002 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them.
- (2) According to Article 30 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award. The amount of the processing security shall also be fixed

taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum selling price.

- (3) In the light of the tenders received, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 28th individual invitation to tender pursuant to Regulation (EC) No 2799/1999, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 26 November 2002, the minimum selling price and the processing security are fixed as follows:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| — minimum selling price: | EUR 200,50/100 kg, |
| — processing security: | EUR 34,00/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 340, 31.12.1999, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 295, 30.10.2002, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2130/2002**of 29 November 2002****fixing the maximum aid for concentrated butter for the 281st special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 124/1999 ⁽⁴⁾, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter; Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; the end-use security must be fixed accordingly.

- (2) In the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 281st special invitation to tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90, the maximum aid and the amount of the end-use security shall be as follows:

- | | |
|---------------------|-----------------|
| — maximum aid: | EUR 105/100 kg, |
| — end-use security: | EUR 116/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 45, 21.2.1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 16, 21.1.1999, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2131/2002
of 29 November 2002
prohibiting fishing for haddock by vessels flying the flag of Sweden

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2846/98 ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 2555/2001 of 18 December 2001 fixing for 2002 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required ⁽³⁾ lays down quotas for haddock for 2002.
- (2) In order to ensure compliance with the provisions relating to the quantity limits on catches of stocks subject to quotas, the Commission must fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated.
- (3) According to the information received by the Commission, catches of haddock in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by

vessels flying the flag of Sweden or registered in Sweden have exhausted the quota allocated for 2002. Sweden has prohibited fishing for this stock from 3 October 2002. This date should be adopted in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of haddock in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by vessels flying the flag of Sweden or registered in Sweden are hereby deemed to have exhausted the quota allocated to Sweden for 2002.

Fishing for haddock in the waters of Skagerrak and Kattegat and ICES divisions IIIb, c and d (EC waters) by vessels flying the flag of Sweden or registered in Sweden is hereby prohibited, as are the retention on board, transshipment and landing of this stock caught by the above vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 3 October 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 358, 31.12.1998, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 347, 31.12.2001, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2132/2002
of 29 November 2002**

**amending Regulation (EC) No 21/2002 establishing the supply balances and Community aid for the
outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 and (EC) No
1454/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1452/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the French overseas departments, amending Directive 72/462/EEC and repealing Regulations (EEC) No 525/77 and (EEC) No 3763/91 (Poseidom) ⁽¹⁾,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 21/2002 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2101/2002 ⁽³⁾, establishes the supply balances and Community aid for the outermost regions under Council Regulations (EC) No 1452/2001, (EC) No 1453/2001 ⁽⁴⁾ and (EC) No 1454/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) In order to ensure the renewal of the breeding-rabbit stock and to keep a good standard of health and genetic level of the breeding stock, it is necessary to increase the number of parent rabbits originally foreseen in the

supply balance for Reunion in 2002. Annex I to Regulation (EC) No 21/2002 should therefore be amended accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 8 of Annex I to Regulation (EC) No 21/2002 shall be replaced as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

⁽²⁾ OJ L 8, 11.1.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 324, 29.11.2002, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 45.

ANNEX

Part 8*Eggs, poultry, rabbits*

Forecast supply balance and Community aid for the supply of Community products per calendar year

Description	CN code	Department	Quantity (number of animals or units)	Aid (EUR/animal or unit)
Chicks for multiplication and reproduction ⁽¹⁾	ex 0105 11	Réunion	85 000	
		Total	85 000	0,30
Eggs for hatching intended for the production of chicks for multiplication or reproduction ⁽¹⁾	ex 0407 00 19			
		Total	0	0,24
Breeding rabbits				
— Breeding rabbits	ex 0106 00 10	Réunion	640	
		French Guiana	30	
		Total	670	60

⁽¹⁾ In accordance with the definition in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ L 282, 1.11.1975, p. 100)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2133/2002
of 29 November 2002**

correcting Regulation (EC) No 1689/2002 determining the extent to which applications lodged in September 2002 for licences for certain egg and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, Slovakia, Romania and Bulgaria can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1899/97 of 29 September 1997 laying down rules for the application in the poultrymeat and egg sectors of the arrangements under the Europe Agreements with central and eastern European countries provided for by Council Regulations (EC) No 1727/2000, (EC) No 2290/2000, (EC) No 2433/2000, (EC) No 2434/2000, (EC) No 2435/2000 and (EC) No 2851/2000 and repealing Regulations (EEC) No 2699/93 and (EC) No 1559/94 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1525/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 4(5) thereof,

Whereas:

The Annex to Commission Regulation (EC) No 1689/2002 ⁽³⁾ fixes the total available quantities for the period 1 January to 31 March 2003 in respect of which applications for import

licences can be lodged. Errors were made when calculating these quantities and it is therefore necessary to correct that Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1689/2002 is hereby corrected as follows:

In the column 'Total quantity available for the period 1 January to 31 March 2003', on the line corresponding to group 17 the quantity '1 010,79' is replaced by '871,92' and on the line corresponding to group 25 the quantity '4 345,33' is replaced by '3 375,08'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 267, 30.9.1997, p. 67.

⁽²⁾ OJ L 229, 27.8.2002, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 258, 26.9.2002, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2134/2002

of 29 November 2002

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5)(a) and (15),

Whereas:

(1) Article 27(1) and (2) of Regulation (EEC) No 1260/2001 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1(1)(a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation. Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1052/2002 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EC) No 1260/2001.

(2) In accordance with Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.

(3) Article 27(3) of Regulation (EC) No 1260/2001 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing.

(4) The refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance as the market situation over the next few months cannot be established at the moment.

(5) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

(6) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.

(7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed in Article 1(1) and (2) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the form of goods listed in Annex V to Regulation (EC) No 1260/2001, are fixed as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 160, 18.6.2002, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

Product	Rate of refund in EUR/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:	44,17	44,17

COMMISSION REGULATION (EC) No 2135/2002**of 29 November 2002****fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 15 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 509/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 31(3) thereof,

Whereas:

(1) Article 31(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1(a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund. Whereas Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1052/2002 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EC) No 1255/1999.

(2) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.

(3) Article 4(3) of Regulation (EC) No 1520/2000 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organisation of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products.

(4) Article 11(1) of Regulation (EC) No 1255/1999 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions.

(5) Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 635/2002 ⁽⁶⁾, lays down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods.

(6) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.

(7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed in Article 1 of Regulation (EC) No 1255/1999, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EC) No 1255/1999, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 2002.

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48.

⁽²⁾ OJ L 79, 22.3.2002, p. 15.

⁽³⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 160, 18.6.2002, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ L 76, 25.3.2002, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 November 2002 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

		(EUR/100 kg)
CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2):	
	(a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	(b) On exportation of other goods	66,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3):	
	(a) Where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EC) No 2571/97 are exported	80,55
	(b) On exportation of other goods	105,00
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	(a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EC) No 2571/97 are exported	100,00
	(b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	192,25
	(c) On exportation of other goods	185,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2136/2002
of 29 November 2002**

fixing the ceilings on financing for measures to improve the quality of olive oil production in the 2003/2004 production cycle and derogating from Article 3(3) of Regulation (EC) No 528/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1513/2001 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 528/1999 of 10 March 1999 laying down measures to improve the quality of olive oil production ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 593/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3(2) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 528/1999 lays down the procedures for financing measures, for each Member State and each 12-month production cycle beginning on 1 May, to improve the quality of olive oil production and its environmental impact.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1793/2002 ⁽⁵⁾ fixes the estimated production of olive oil for the 2001/2002 marketing year, including production of table olives expressed as olive oil equivalent, at 2 804 056 tonnes. This corresponds to 1 639 730 tonnes for Spain, 411 588 tonnes for Greece, 715 426 tonnes for Italy, 34 590 tonnes for Portugal and 2 722 tonnes for France. The amount withheld from production aid for this olive oil marketing year serves as a basis for financing measures to improve the quality of oil during the production cycle commencing on 1 May 2003.
- (3) The ceilings on financing for measures eligible for reimbursement by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should be fixed.

(4) The measures have relatively fixed minimum costs, which may mean that the ceilings on total financing provided for in Article 3(3) of Regulation (EC) No 528/1999 are too low for some Member States. Appropriate limits should therefore be set for those cases.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the production cycle from 1 May 2003 to 30 April 2004, the ceilings on financing for the measures laid down in the first subparagraph of Article 3(2) of Regulation (EC) No 528/1999 shall be:

— Spain	14 137 960 EUR,
— Greece	7 416 900 EUR,
— France	48 502 EUR,
— Italy	10 057 907 EUR,
— Portugal	698 799 EUR.

Article 2

As an exception to Article 3(3) of Regulation (EC) No 528/1999, the additional national financial contribution from Member States which under Article 1 may receive up to EUR 100 000 in financing shall not exceed EUR 250 000.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 72, 30.9.1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ L 201, 26.7.2001, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 62, 11.3.1999, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 88, 28.3.2001, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ L 272, 10.10.2002, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2137/2002
of 29 November 2002
amending Regulation (EC) No 2789/1999 laying down the marketing standard for table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 545/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 2(2),

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 2789/1999 ⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 716/2001 ⁽⁴⁾, laid down provisions concerning the quality, the sizing and the tolerances for table grapes.
- (2) In the interest of preserving transparency on the world market, account should be taken of the standard for table grapes recommended by the Working Party on standardisation of perishable produce and quality development of the United Nations Economic Commission for Europe. The latter having been modified several times along the two last years, the Community standard should be updated accordingly.
- (3) The degree of ripeness and, accordingly, the taste quality, of table grapes is directly correlated to the sugar content, as well as to the ratio between acidity and sugar content, measured on the produce concerned. In order to avoid that table grapes of insufficient quality are marketed, minimum sugar content values should be laid down, as well as a general requirement with regards to the sugar-acidity ratio.

- (4) The provisions concerning sizing of table grapes are complex because of the existence of three different lists of varieties in the Appendix to the standard. In order to simplify the text, two of the three lists of varieties shall be deleted.
- (5) It is necessary accordingly to amend Regulation (EC) No 2789/1999.
- (6) In order to apply the provisions of the present Regulation, the traders have to comply with certain technical adaptations, in particular with regard to their packing facilities. The application of the present Regulation shall therefore start after a period of a sufficient length after the date of its entry into force.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fresh Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 2789/1999 is amended according to the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable from the first day of the third month following its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 297, 21.11.1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 84, 28.3.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 336, 29.12.1999, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ L 100, 11.4.2001, p. 9.

ANNEX

The Annex to Regulation (EC) No 2789/1999 is amended as follows.

1. In Title II (Provisions concerning quality), point A (Minimum characteristics), the fifth subparagraph is replaced by the following text:

'The juice of the berries shall have a refractometric index of at least:

- 12 ° Brix for the Alphonse Lavallée, Cardinal and Victoria varieties,
- 13 ° Brix for all other seeded varieties,
- 14 ° Brix for all seedless varieties.

In addition, all varieties must have satisfactory sugar/acidity ratio levels.

The development and condition of the table grapes must be such as to enable them:

- to withstand transport and handling, and
- to arrive in satisfactory condition at the place of destination.'

2. Title III (Provisions concerning sizing) is amended as follows:

- (a) in the second subparagraph, the table is replaced by the following table:

	Table grapes grown under glass (if mentioned on the label)	Open grown table grapes	
		All varieties except small-berry varieties listed in the Appendix	Small-berry varieties listed in the Appendix
Extra class	300 g	200 g	150 g
Class I	250 g	150 g	100 g
Class II	150 g	100 g	75 g'

- (b) the third, fourth and fifth subparagraphs are deleted.

3. In Title IV (Provisions concerning tolerances), point B (Size tolerances), the following text is added:

'(iii) Extra class and Classes I and II: in each consumer package not exceeding 1 kg net weight, one bunch weighing less than 75 g is allowed to adjust the weight, provided the bunch meets all other requirements of the specified class.'

4. The Appendix is replaced by the following text:

'Appendix

Exhaustive list of small-berry varieties

Variety	Other names under which the variety is known
Admirable de Courtiller	Admirable, Csiri Csuri
Albillo	Acerba, Albuela, Blanco Ribera, Cagalon
Angelo Pirovano	I. Pirovano 2
Annamaria	I. Ubizzoni 4
Baltali	
Beba	Beba de los Santos, Eva
Catalanesca	Catalanesa, Catalana, Uva Catalana
Chasselas blanc	Chasselas doré, Fendant, Franceset, Franceseta, Gutedel, Krachgutedel, White van der Laan
Chasselas rouge	Roter Gutedel
Chelva	Chelva de Cebreros, Guareña, Mantuo, Villanueva
Ciminnita	Cipro bianco

Variety	Other names under which the variety is known
Clairette	Blanquette, Malvoisie, Uva de Jijona
Colombana bianca	Verdea, Colombana de Peccioli
Dehloro	
Delizia di Vaprio	I. Pirovano 46 A
Exalta	
Flame Seedless	Red Flame
Gros Vert	Abbondanza, St Jeannet, Trionfo dell'Esposizione, Verdal, Trionfo di Gerusalemme
Jaoumet	Madeleine de St Jacques, Saint Jacques
Madeleine	Angevine, Angevine Oberlin, Madeleine Angevine Oberlin, Republicain
Mireille	
Molinera	Besgano, Castiza, Molinera gorda
Moscato d'Adda	Muscat d'Adda
Moscato d'Amburgo	Black Muscat, Hambro, Hamburg, Hamburski Misket, Muscat d'Hambourg, Moscato Preto
Moscato di Terracina	Moscato di Maccarese
Ceillade	Black Malvoisie, Cinsaut, Cinsault, Ottavianello, Sinso
Panse precoce	Bianco di Foster, Foster's white, Sicilien
Perla di Csaba	Càbski Biser, Julski muskat, Muscat Julius, Perle de Csaba
Perlaut	
Perlette	
Pizzutello bianco	Aetonychi aspro, Coretto, Cornichon blanc, Rish Baba, Sperone di gallo, Teta di vacca
Precoce de Malingre	
Primus	I. Pirovano 7
Prunesta	Bermestia nera, Pergola rossa, Pergolese di Tivoli
Regina dei Vigneti	Königin der Weingärten, Muskat Szőlőskertek Kizalyneja, Szőlőskertek Kizalyneh, Rasaki ourgarias, Regina Villos, Reina de las Viñas, Reine des Vignes, I. Mathiasz 140, Queen of the Vineyards
Servant	Servan, Servant di Spagna
Sideritis	Sidiritis
Sultanines	Bidaneh, Kishmich, Kis Mis, Sultan, Sultana, Sultani, Cekirdesksiz, Sultanina bianca, Sultaniye, Thompson Seedless and mutations
Valenci blanc	Valensi, Valency, Panse blanche
Valenci noir	Planta Mula, Rucial de Mula, Valenci negro
Yapincak'	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2138/2002
of 29 November 2002
amending Regulation (EEC) No 3201/90 laying down detailed rules for the description and presentation of wines and grape musts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

allowed on the labels of wines originating in that country by addition to the list in Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2585/2001 ⁽²⁾, and in particular Article 80 thereof,

Whereas:

(1) Council Regulation (EEC) No 2392/89 of 24 July 1989 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/96 ⁽⁴⁾, lays down general rules for the description and presentation of wines and grape musts. The detailed implementing rules for describing and presenting wines and grape musts are set out in Commission Regulation (EEC) No 3201/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 885/2001 ⁽⁶⁾.

(2) Regulation (EEC) No 2392/89 was repealed on 1 August 2000 by Council Regulation (EC) No 1493/1999. However, a prolongation of Regulation (EEC) No 2392/89 as a derogation from some of the provisions of Regulation (EC) No 1493/1999 until 1 August 2003 is provided for in Article 47 of Commission Regulation (EC) No 753/2002 of 29 April 2002 laying down certain rules for applying Regulation (EC) No 1493/1999 as regards the description, designation, presentation and protection of certain wine sector products ⁽⁷⁾.

(3) India has asked for provision to be made for including the names of nine vine varieties on the labelling of wines originating in India by listing them in Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90. Argentina has also asked for the alternative name of one vine variety to be allowed on the labelling of wines originating in Argentina by adding it to the list in Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90. The Federal Republic of Yugoslavia has also asked for two vine varieties, with their synonyms, to be

(4) Under Article 12(2) of the said Regulation, it is obligatory to list in Annex IV all the names of vine varieties and their alternatives which may be used to describe an imported wine. In accordance with Article 30 of Regulation (EEC) No 2392/89, the name of a vine variety and any synonym of it may be included in the list of varieties which are allowed to be cultivated under the rules of the country concerned, provided such names are not liable to be confused with the name of a designated area or a geographical entity used to describe a quality wine psr, a table wine or other imported wine or with the name of another genetically different variety cultivated in the Community. After scrutiny of the documentation sent by India, Argentina and the Federal Republic of Yugoslavia, it seems justified to accept their requests subject to the condition that the wines concerned are made exclusively from the varieties stated.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90 is hereby amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 179, 14.7.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 345, 29.12.2001, p. 10.

⁽³⁾ OJ L 232, 9.8.1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ L 184, 24.7.1996, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ L 309, 8.11.1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 128, 10.5.2001, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ L 118, 4.5.2002, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission
 Franz FISCHLER
 Member of the Commission

ANNEX

Annex IV to Regulation (EEC) No 3201/90 is amended as follows:

1. Under '3. ARGENTINA', the synonym 'Pinot Grigio' is added.

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Pinot gris	Pinot Grigio

2. Under '22. FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA', the names of the varieties 'Traminac-beli, Rizling-italijanski' and their synonyms 'Riesling Italico, Welsch Riesling, Riesling Italian' are added:

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Traminac-beli Rizling-italijanski	Riesling Italico Welsch Riesling Riesling Italian

3. '22. ARMENIA' becomes '22a. ARMENIA'.

4. Under '37. INDIA', the names of the following varieties are added: 'Cinsaut, Clairette, Grenache, Mourvedre, Pinot-gris, Sauvignon-blanc, Sémillon, Viognier'.

List of varieties accepted in the Community	Accepted synonyms
Cinsaut Clairette Grenache Mourvedre Pinot-gris Sauvignon-blanc Sémillon Viognier	

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2139/2002
of 29 November 2002**

fixing the maximum export refund on wholly milled round grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 1897/2002 ⁽³⁾.
- (2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum export refund. In fixing this maximum, the criteria provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled grain, medium grain and long grain A rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1897/2002 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted from 25 to 28 November 2002 at 166,00 EUR/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2140/2002
of 29 November 2002**

**fixing the maximum export refund on wholly milled long grain B rice to certain third countries in
connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

(1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued pursuant to Commission Regulation (EC) No 1898/2002 ⁽³⁾.

(2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to fix, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, a maximum export refund. In fixing this maximum, the criteria provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 must be taken into account. A contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund.

(3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled long grain B rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1898/2002 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted from 25 to 28 November 2002 at 257,00 EUR/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2141/2002
of 29 November 2002
concerning tenders submitted in response to the invitation to tender for the export of husked long
grain B rice to the island of Réunion referred to in Regulation (EC) No 1895/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 10(1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2692/89 of 6 September 1989 laying down detailed rules for exports of rice to Réunion ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1453/1999 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9(1) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1895/2002 ⁽⁵⁾ opens an invitation to tender for the subsidy on rice exported to Réunion.
- (2) Article 9 of Regulation (EEC) No 2692/89 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, to make no award.

(3) On the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2692/89, a maximum subsidy should not be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted from 25 to 28 November 2002 in response to the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1895/2002 for the subsidy on exports to Réunion of husked long grain B rice falling within CN code 1006 20 98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 261, 7.9.1989, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 167, 2.7.1999, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2142/2002
of 29 November 2002**

**concerning tenders submitted in response to the invitation to tender for the export to certain
third countries of wholly milled round grain A rice issued in Regulation (EC) No 1896/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the export refund on rice was issued under Commission Regulation (EC) No 1896/2002 ⁽³⁾.
- (2) Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1948/2002 ⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 22 of Regulation (EC) No 3072/95 and on the basis of the tenders submitted, to make no award.

(3) On the basis of the criteria laid down in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 a maximum refund should not be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted from 25 to 28 November 2002 in response to the invitation to tender for the export refund on wholly milled round grain A rice to certain third countries issued in Regulation (EC) No 1896/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽³⁾ OJ L 287, 25.10.2002, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ L 61, 7.3.1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ L 299, 1.11.2002, p. 18.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2143/2002
of 29 November 2002**

**providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed
products and cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1322/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas:

The quantity covered by applications for advance fixing of refunds on potato starch and maize-based products is of great importance and could give rise to speculation. It has therefore been decided to reject all applications for export licences of such products made on 28 November 2002,

Article 1

In accordance with Article 7(3) of Regulation (EC) No 1162/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products falling within CN codes 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1104 23 10, 1108 12 00, 1108 13 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 made on 28 November 2002 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 November 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 22.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 November 2002

amending Decision 98/371/EC as regards imports of fresh pig meat from the Slovak Republic

(notified under document number C(2002) 4556)

(Text with EEA relevance)

(2002/940/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1452/2001 ⁽²⁾, and in particular Articles 14, 15 and 16 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 98/371/EC ⁽³⁾, as last amended by Decision 2002/7/EC ⁽⁴⁾, governs the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from certain European countries.
- (2) For animal health reasons, and in particular to control classical swine fever imports of fresh pig meat for human consumption from the Slovak Republic were not authorised.
- (3) The Slovakian Competent Veterinary Authorities have requested authorisation to export pig meat to the Community and have supported their request with information on the health status of the swine in the Slovak Republic and the control of classical swine fever.
- (4) In July 2002 a Commission veterinary mission visited Slovakia to assess the animal health situation, and in particular the classical swine fever situation.
- (5) On the basis of the mission report and further information provided by the Slovakian Competent Veterinary Authorities, the health status of swine in Slovakia

appears to be satisfactory as regards classical swine fever in domestic swine; however, there are a number of designated areas where infection exists in wild boars.

- (6) The importation of pig meat from the Slovak Republic into the Community should therefore be authorised from the districts which are not under restriction due to infection in wild boars and in addition certain conditions relating to the use of catering waste for feeding to swine should be laid down.
- (7) For the purpose of exporting pig meat to the European Community the Slovakian competent veterinary authorities have undertaken to establish a list of pig holdings subject to regular veterinary supervision and appropriate controls to exclude any use of catering waste for feeding to pigs.
- (8) Decision 98/371/EC should therefore be amended accordingly.
- (9) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 98/371/EC is amended as follows:

1. Annex I is replaced by the text in Annex I to this Decision.
2. Annex II is replaced by the text in Annex II to this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 302, 31.12.1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ L 198, 21.7.2001, p. 11.

⁽³⁾ OJ L 170, 16.6.1998, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 3, 5.1.2002, p. 50.

Article 2

This Decision shall apply on the day of its publication in the *Official Journal of the European Community*.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 November 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

DESCRIPTION OF TERRITORIES OF CERTAIN EUROPEAN COUNTRIES ESTABLISHED FOR ANIMAL HEALTH CERTIFICATION PURPOSES

Country	Code of territory	Version	Description of territory
Albania	AL	1/98	Whole country
Bosnia- Herzegovina	BA	1/98	Whole country
Bulgaria	BG	1/98	Whole country
	BG-1	1/98	The provinces of Varna, Dobrich, Solistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofia district, Sofia city, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana and Vidin
	BG-2	1/99	The provinces of Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo and Kardjali, except the twenty-kilometre-wide corridor on the border with Turkey
	BG-3	1/99	The twenty-kilometre-wide corridor to the border with Turkey
Belarus	BY	1/98	Whole country
Czech Republic	CZ	1/98	Whole country
	CZ-1	1/99	Whole country excluding the provinces of Kroměříž, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradiště, Zlín and Vsetín
	CZ-2	1/99	The provinces of Kromíř, Vyškov, Hodonín, Uherské Hradišt, Zlín and Vsetín
Estonia	EE	1/98	Whole country
Federal Republic of Yugoslavia	YU	1/98	Whole country
	YU-1	1/98	The Federal Republic of Yugoslavia excluding the region of Kosovo and Metohija
	YU-2	1/98	The region of Kosovo and Metohija
Croatia	HR	1/98	Whole country
Hungary	HU	1/98	Whole country
Lithuania	LT	1/98	Whole country
Latvia	LV	1/98	Whole country
Polond	PL	1/98	Whole country
Romania	RO	1/98	Whole country

Country	Code of territory	Version	Description of territory
Russia	RU	1/98	Whole country
Slovenia	SI	1/98	Whole country
Slovak Republic	SK	1/98	Whole country
	SK-1	1/2002	Whole country excluding the District Veterinary and Food Administrations of Trnava (comprising Piestany and Hlohovec districts), Levice (comprising Levice district), Nitra (comprising Nitra and Zlate Moravce districts), Topolčany (comprising Topolcany district), Nové Mesto nad Váhom (comprising Nové Mesto nad Vahom district), Trenčín (comprising Trenčin and Banovce nad Bebravou districts), Prievidza (comprising Prievidza and Partizanske districts), Púchov (comprising Puchov and Ilava districts), Žiar nad Hronom (comprising Žiar nad Hronom, Zarnovica, Banská Stianica Districts), Zvolen (comprising Zvolen and Detva districts), Banská Bystrica (comprising Banská Bystrica and Brezno districts).'

ANNEX II

‘ANNEX II

ANIMAL HEALTH GUARANTEES TO BE REQUESTED ON CERTIFICATION OF FRESH MEAT

Country	Code	Fresh meat for human consumption								Fresh meat intended for purposes other than human consumption
		Bovine		Swine		Ovine/Caprine		Solipeds		
		MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SG ⁽²⁾	
Albania	AL	—		—		—		—	—	—
Bosnia-Herzegovina	BA	—		—		—		—	—	—
Bulgaria	BG	—		—		—		D	—	E
	BG-1	A		—		C		D	—	E
	BG-2	—		—		—		D	—	E
Belarus	BY	—		—		—		—	—	E
Czech Republic	CZ	A		B		C		D	—	E
	CZ-1	A		B		C		D	—	E
	CZ-2	A		B		C		D	—	E
Estonia	EE	—		—		—		—	—	E
Federal Republic of Yugoslavia	FY	—		—		—		D	—	E
	FY-1	A		—		C		D	—	E
	FY-2	—		—		—		D	—	E
Croatia	HR	A		—		C		D	—	E
Hungary	HU	A		B		C		D	—	E
Lithuania	LT	A		—		C		D	—	E
Latvia	LV	—		—		—		—	—	E
Former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽³⁾	MK	—		—		C		D	—	E
Poland	PL	A		B	A	C		D	—	E
Romania	RO	A		—		C		D	—	E
Russia	RU	—		—		—		—	—	E
Slovenia	SI	A		—		C		D	—	E
Slovak Republic	SK	A		—		C		D	—	E
	SK-1	A		B	A	C		D	—	E

NB: Imports of fresh meat for human consumption are not allowed unless a programme of control of residues in the exporting third country has been approved by the Commission.

⁽¹⁾ MC: Model of certificate to be completed. The letters (A, B, C, D...) appearing on the tables refer to the models of animal health certificates as set out in Annex III, to be applied for each product and origin in accordance with Article 2 of this Decision. A dash “—” indicates that imports are not authorised.

⁽²⁾ SG: Supplementary guarantees. The letters (a, b, c, d...) appearing on the tables are referring to the supplementary guarantees to be provided by the exporting country as described in Annex IV. These supplementary guarantees must be inserted by the exporting country in the section V of each model of certificate laid down in Annex III.

⁽³⁾ Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations.’

COMMISSION DECISION

of 29 November 2002

amending Decision 97/102/EC laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Russia, and repealing Decision 2002/808/EC*(notified under document number C(2002) 4755)***(Text with EEA relevance)**

(2002/941/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991 laying down the health conditions for the production and the placing on the market of fishery products⁽¹⁾, as last amended by the Directive 97/79/EC⁽²⁾, and in particular Article 11(1) thereof,

Whereas:

- (1) In Commission Decision 97/102/EC of 16 January 1997 laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Russia⁽³⁾, the 'Committee of Fisheries of the Federation of Russia, assisted by the State Committee for Sanitary and Epidemiological Surveillance (Goskomsanepidnadzor)' is identified as the competent authority in Russia for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.
- (2) Following a restructuring of the Russian administration, the Commission adopted Decision 2002/808/EC of 16 October 2002 amending Decision 97/102/EC laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in Russia⁽⁴⁾, to modify the name of the competent authority for issuing health certificates for fishery products and to identify the authority responsible for the inspection and approval of the establishments and vessels. Nevertheless, the inspection service identified by Decision 2002/808/EC has not the power for the approval of the establishments and vessels. The competent authority for issuing health certificates for fishery products is the 'State Fisheries Committee of the Russian Federation', assisted by the 'National Centre of Quality and Safety of Fishery Products' (National Fish Quality) as inspection service for the approval and registration of establishments and vessels. This new authority is capable of effectively verifying the application of the laws in force.
- (3) The wording of Decision 97/102/EC should be aligned on the wording of more recently adopted Commission Decisions, laying down special conditions governing imports of fishery and aquaculture products originating in certain third countries.

- (4) Decision 97/102/EC should therefore be amended accordingly and Decision 2002/808/EC repealed.

- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 97/102/EC is modified as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The "State Fisheries Committee of the Russian Federation", assisted by the "National Centre of Quality and Safety of Fishery Products" (National Fish Quality) shall be the competent authority in Russia for verifying and certifying compliance of fishery and aquaculture products with the requirements of Directive 91/493/EEC.'

2. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. Fishery products imported into the Community from Russia shall meet the conditions set out in paragraphs 2, 3 and 4.

2. Each consignment shall be accompanied by a numbered original health certificate, duly completed, signed, dated and comprising a single sheet in accordance with the model in Annex A.

3. The products shall come from approved establishments, factory vessels or cold stores or from registered freezer vessels listed in Annex B.

4. Except in the case of frozen fishery products in bulk and intended for the manufacture of preserved foods, all packages shall bear the word "RUSSIA" and the approval/registration number of the establishment, factory vessel, cold store or freezer vessel of origin in indelible letters.'

⁽¹⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 15.

⁽²⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 35, 5.2.1997, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 279, 17.10.2002, p. 51.

3. In Article 3 paragraph 2 is replaced by the following:

'2. Certificates must bear the name, capacity and signature of the representative of the National Centre of Quality and Safety of Fishery Products (National Fish Quality) and the latter's official stamp in a colour different from that of other endorsements.'

4. Annex A is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

Decision 2002/808/EC is repealed.

Article 3

This Decision shall apply from 15 February 2003. However, Article 2 shall apply from 30 November 2002.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

ANNEX

‘ANNEX A

HEALTH CERTIFICATE

for fishery products from Russia and intended for export to the European Community, excluding bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods in whatever form

Reference No:

Country of dispatch: RUSSIA

Competent authority: State Fisheries Committee of the Russian Federation

Inspection Service National Centre for Quality and Safety of Fishery Products (National Fish Quality)

I. Details identifying the fishery products

- Description of fishery / aquaculture products ⁽¹⁾:
- species (scientific name):
- presentation of product and type of treatment ⁽²⁾:
- Code number (where available):
- Type of packaging:
- Number of packages:
- Net weight:
- Requisite storage and transport temperature:

II. Origin of products

Name(s) and official approval number(s) of establishment(s), factory vessel(s), or cold store(s) approved or freezer vessel(s) registered by the National Centre for Quality and Safety of Fishery products (National Fish Quality). For export to the EC:

.....

III. Destination of products

The products are dispatched:

from:
 (place of dispatch)

to:
 (country and place of destination)

by the following means of transport:

Name and address of dispatcher:

Name of consignee and address at place of destination:

⁽¹⁾ Delete where applicable.

⁽²⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

IV. Health attestation

- The official inspector hereby certifies that the fishery or aquaculture products specified above:
1. were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC;
 2. were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC;
 3. have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC;
 4. are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC;
 5. do not come from toxic species or species containing biotoxins;
 6. have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the implementing decisions thereto.
- The undersigned official inspector hereby declares that he is aware of the provisions of Directives 91/493/EEC and 92/48/EEC and Decision 97/102/EC.

Done at , on
(Place) (Date)



.....
Signature of official inspector ⁽³⁾

.....
(Name in capital letters, capacity and qualifications of person signing)

⁽³⁾ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

COMMISSION DECISION

of 29 November 2002

amending Decision 2002/537/EC concerning protection measures relating to Newcastle disease in Australia

(notified under document number C(2002) 4760)

(Text with EEA relevance)

(2002/942/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 97/78/EC of 18 December 1997 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 22(6) thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽²⁾, as last amended by Directive 96/43/EC ⁽³⁾, and in particular Article 18(7) thereof,

Having regard to Council Directive 91/494/EEC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultry-meat ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 1999/89/EC ⁽⁵⁾, and in particular Article 11(1), Article 12(2), Article 14(1) and Article 14a thereof,

Having regard to Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A(1), to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Decision 2002/33/EC of the European Parliament and of the Council ⁽⁷⁾, and in particular Article 10(3) thereof,

Whereas:

- (1) Due to an outbreak of Newcastle disease in the State of Victoria, the Commission adopted Decision 2002/537/EC of 2 July 2002 concerning protection measures relating to Newcastle disease in Australia ⁽⁸⁾.

- (2) That Decision prohibits the importation of live poultry and hatching eggs, live ratites and hatching eggs, fresh meat of poultry, ratites, wild and farmed feathered game, poultrymeat products and meat preparations from Australia, from 6 July 2002 to 1 December 2002, with certain derogations.

- (3) The Australian authorities have submitted information on the outbreak and further epidemiological data in relation to the Newcastle disease situation in Australia with respect to the circulation of endemic strains of Newcastle disease viruses and the vaccination policy applied.

- (4) In order to assess the disease situation on the spot and possibly adapt the import requirements from Australia for poultry and poultry meat, the Food and Veterinary Office has been requested to carry out a mission to Australia, which is scheduled for mid January 2003.

- (5) On 25 October 2002 Australia has informed the Commission about a further outbreak of Newcastle disease in a poultry holding located in New South Wales.

- (6) Therefore, it is appropriate to prolong the protection measures laid down in Decision 2002/537/EC for until 1 May 2003. However, that date is to be reviewed in the light of the disease evolution and the conclusions of the mission.

- (7) The requirements for fresh ratite meat, which still may be imported into the European Community following certain testing regimes must be amended in order to take into account the recent outbreak in New South Wales.

- (8) Decision 2002/537/EC should therefore be amended accordingly.

- (9) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

⁽¹⁾ OJ L 24, 30.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽³⁾ OJ L 162, 1.7.1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ L 300, 23.11.1999, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 62, 15.3.1993, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ L 315, 19.11.2002, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ L 173, 3.7.2002, p. 33.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2002/537/EC is amended as follows:

1. In Article 7 the date '1 December 2002' is replaced by the date '1 May 2003'.
2. In the model health attestation of the Annex under I. Animal health certification in point 2.5.1.1 and point 2.5.1.2 the words 'the State of Victoria' are replaced by the words 'the States of Victoria and New South Wales'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 November 2002.

For the Commission

David BYRNE

Member of the Commission

CORRIGENDA**Corrigendum to Decision No 1919/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2002
amending Council Decision 96/411/EC on improving Community agricultural statistics**

(Official Journal of the European Communities L 293 of 29 October 2002)

On page 6:

for: 'For the Council

The President

M. FISCHER BOEL',

read: 'For the Council

The President

P. S. MØLLER'.
